KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1370/95

av den 16 juni 1995

om tillämpningsföreskrifter för ordningen med exportlicenser inom grisköttssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2759/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för griskött (1), senast ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94 (2), särskilt artiklarna 8.2, 13.12 och 22 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3290/94 av den 22 december 1994 om de anpassningar och övergångsåtgärder som krävs inom jordbrukssektorn för att genomföra avtalen som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Urugayrundan, särskilt artikel 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt förordning (EEG) nr 2759/75 krävs från och med den 1 juli 1995 en exportlicens med förutfastställelse av exportbidraget för all export av produkter för vilka exportbidrag begärs. Det är därför lämpligt att fastställa särskilda tillämpningsföreskrifter för denna ordning för grisköttssektorn, och särskilt att bestämma formerna för ansökningarna och vilka uppgifter som måste finnas med på ansökningarna och licenserna och detta som komplettering till kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88 av den 16 november 1988 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter (3), senast ändrad genom förordning (EG) nr 1199/95 (4).

För att säkerställa att ordningen fungerar effektivt bör säkerhetsbeloppet för exportlicenser inom ramen för den nämnda ordningen fastställas. På grund av risken för spekulation inom ordningen för grisköttssektorn bör bestämda villkor fastställas för aktörernas tillgång till ordningen och det bör föreskrivas att exportlicenser inte får överföras.

I artikel 13.11 i förordning (EEG) nr 2759/75 föreskrivs att respekten för de skyldigheter som följer av de avtal som slutits inom ramen för Uruguayrundans handelsförhandlingar beträffande exportvolymen skall säkras med hjälp av exportlicenserna. Det bör därför upprättas ett exakt schema för hur ansökningarna skall lämnas in och licenserna utfärdas.

Det bör vidare föreskrivas att beslut om ansökningar om exportlicenser inte skall meddelas förrän efter en betänketid. Denna frist bör tillåta kommissionen att värdera de begärda kvantiteterna och de kostnader de medför och att i förekommande fall föreskriva särskilda bestämmelser, i synnerhet för de ansökningar som är under behandling. I aktörernas intresse bör det föreskrivas att licensansökan kan återkallas när koefficienten för godkännande har bestämts.

För ansökningar som gäller kvantiteter som är lika med eller mindre än 25 ton är det lämpligt att tillåta att exportlicensen på aktörens begäran kan utfärdas omedelbart. Dessa licenser berättigar dock bara till exportbidrag i enlighet med de åtgärder som kommissionen eventuellt vidtar för perioden i fråga.

För att säkerställa en mycket exakt förvaltning av exportkvantiteterna bör undantag göras från de toleransregler som föreskrivs i förordning (EEG) nr 3719/88.

För att kunna förvalta ordningen måste kommissionen förfoga över exakta upplysningar om de licensansökningar som inlämnats och utnyttjandet av de utfärdade licenserna. Förr att göra administrationen effektiv bör det föreskrivas att en enhetlig förlaga för meddelandena mellan medlemsstaterna och kommissionen används.

För att undvika ett avbrott i exporten vid den tidpunkt då Urugayryndans jordbruksavtal träder i kraft bör det tillåtas att licensansökningar inlämnas och exportlicenser utfärdas innan avtalet träder i kraft, för användning från och med denna dag.

Bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 1700/84 av den 18 juni 1984 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med licenser för förutfastställelse av exportbidrag inom grisköttssektorn (5), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1022/95 (6), ersätts med bestämmelserna i denna förordning. Förordning (EEG) nr 1700/84 bör därför upphävas från och med den dag då Uruguayrundans jordbruksavtal träder i kraft.

(1) EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 1.
(2) EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.
(3) EGT nr L 331, 2.12.1988, s. 1.
(4) EGT nr L 119, 30.5.1995, s. 4.
(5) EGT nr L 161, 19.6.1984, s. 7.
(6) EGT nr L 103, 6.5.1995, s. 22.

Det åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för griskött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Vid all export av produkter inom grisköttssektorn, för vilken det ansöks om exportbidrag, krävs från och med den 1 juli 1995 en exportlicens med förutfastställelse av exportbidraget.

Artikel 2

1. Exportlicensen är giltig från och med dagen för utfärdandet i den mening som avses i artikel 21.1 i förordning (EEG) nr 3719/88 till slutet av andra månaden efter månaden för utfärdandet.

2. Licensansökningar och licenser skall i fält 15 ha produktbeteckningen och i fält 16 produktens elvasiffriga kod enligt nomenklaturen för exportbidrag för jordbruksprodukter.

3. Produktkategorierna som avses i artikel 13a andra stycket i förordning (EEG) nr 3719/88, liksom beloppen för säkerheten för exportlicenserna, anges i bilaga I.

4. Licensansökningar och licenser skall i fält 20 ha minst en av följande angivelser:

— Reglamento (CE) n° 1370/95,
— Forordning (EF) nr. 1370/95,
— Verordnung (EG) Nr. 1370/95,
— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1370/95,
— Regulation (EC) No 1370/95,
— Règlement (CE) n° 1370/95,
— Regolamento (CE) n. 1370/95,
— Verordening (EG) nr. 1370/95,
— Regulamento (CE) nº 1370/95,
— Asetus (EY) N:o 1370/95,
— Förordning (EG) nr 1370/95.

Artikel 3

1. Ansökningar om exportlicens skall inlämnas hos den behöriga myndigheten från och måndag till och med onsdag varje vecka.

2. Den som ansöker om exportlicens skall vara en fysisk eller juridisk person som vid inlämnandet av ansökan, på ett sätt som tillfredsställer de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna, kan bevisa att han sedan minst tolv månader bedriver handel inom grisköttssektorn. Dock får en detaljhandlare eller restauratör som säljer dessa produkter till den slutlige konsumenten inte ansöka.

3. Exportlicenser utfärdas måndagen efter den period som anges i punkt 1, såvida inte kommissionen under tiden har vidtagit en av de särskilda åtgärder som avses i punkt 4.

4. När de ansökningar om exportlicens som inlämnats avser kvantiteter eller kostnader som överskrider eller riskerar att överskrida de normala avsättningskvantiteterna med hänsyn till de gränser som anges i artikel 13.11 i förordning (EEG) nr 2759/75 och de avsättningskostnader som hänför sig till dem under den period det gäller, kan kommissionen

— bestämma en enhetlig procentsats för godkännande av de begärda kvantiteterna,

— avvisa de ansökningar för vilka exportlicens ännu inte har beviljats,

— inställa inlämnandet av exportlicenser under högst fem arbetsdagar, med förbehåll för att ett inställande för en längre period kan beslutas enligt det förfarande som anges i artikel 24 i förordning (EEG) nr 2759/75. I dessa fall kan de ansökningar om exportlicenser som inlämnats under uppehållstiden inte behandlas.

Dessa åtgärder kan justeras efter produktkategori.

5. I de fall då de begärda kvantiteterna avslås eller minskas, frigörs säkerheten omedelbart för varje kvantitet för vilken ansökan inte har beviljats.

6. Genom undantag från punkt 3 skall licensen, i de fall då en enhetlig procent för godkännande på mindre än 80 procent bestämts, udfärdas senast den elfte arbetsdagen efter det att procentsatsen offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*. Inom tio arbetsdagar efter offentliggörandet kan den sökande.

— återkalla ansökan, varvid säkerheten omedelbart frigörs, eller

— begära att licensen omedelbart utfärdas, varvid den behöriga myndigheten skall utfärda den utan dröjsmål, men tidigast måndagen efter inlämnandet av ansökan.

Artikel 4

1. När den ansökan som avses i artikel 3.1 avser en kvantitet som är lika med eller mindre än 25 ton och om aktören så begär vid ansökan, skall den behöriga myndigheten omedelbart utfärda licensen, varvid minst en av följande angivelser skall stå i fält 22:

— Certificado de exportación sin perjuicio de medidas especiales en virtud del apartado 4 del artículo 3 del Reglamento (CE) n° 1370/95,
— Eksportlicens udstedt med forbehold af særforanstaltninger i henhold til artikel 3, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1370/95,

— Ausfuhrlizenz, erteilt unter Vorbehalt der besonderen Maßnahmen gemäß Artikel 3 Absatz 4 der Verordnung (EG) Nr. 1370/95,

— Πιστοποιητικό εξαγωγής που εκδίδεται με την επιφύλαξη των ειδικών μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1370/95,

— Export licence issued subject to any particular measures taken under Article 3 (4) of Regulation (EC) No 1370/95,

— Certificat d'exportation délivré sous réserve de mesures particulières en vertu de l'article 3 paragraphe 4 du règlement (CE) n° 1370/95,

— Titolo d'esportazione rilasciato sotto riserva d'adozione di misure specifiche a norma dell'articolo 3, paragrafo 4 del regolamento (CE) n. 1370/95,

— Uitvoercertificaat afgegeven onder voorbehoud van bijzondere maatregelen als bedoeld in artikel 3, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1370/95,

— Certificado de exportação emitido sem prejuízo de medidas especiais em conformidade com o nº 4 do artigo 3º do Regulamento (CE) nº 1370/95,

— Vientitodistus myönnetty, jollei asetuksen (EY) N:o 1370/95 3 artiklan 4 kohdan mukaisista erityistoimenpiteistä muuta johdu,

— Exportlicens utfärdad med förbehåll för särskilda åtgärder med stöd av artikel 3.4 i förordning (EG) nr 1370/95.

2. Från och med måndag veckan efter den då ansökan enligt artikel 3.1 har inlämnats, skall den behöriga myndigheten efter begäran från den berörde aktören ändra licensen i enlighet med de särskilda åtgärder som vidtagits med stöd av artikel 3.4 för veckan i fråga. Härvid skall den text som avses i punkt 1 tas bort och i stället minst en av följande angivelser stå i fält 22:

a) om inga särskilda åtgärder har vidtagits eller om en enhetlig procent för godkännande har fastställts:

— Certificado de exportación con fijación anticipada de la restitución por una cantidad de [...] toneladas de los productos que se indican en las casillas 17 y 18,

— Eksportlicens med forudfastsættelse af eksportrestitution for en mængde på [...] tons af de i rubrik 17 og 18 anførte produkter,

— Ausfuhrlizenz mit Vorausfestsetzung der Erstattung für eine Menge von ... Tonnen der in Feld 17 und 18 genannten Erzeugnisse,

— Πιστοποιητικό εξαγωγής που περιλαμβάνει τον προκαθορισμό της επιστροφής για μία ποσότητα [...] τόνων προϊόντων που εμφαίνονται στα τετραγωνίδια 17 και 18,

— Export licence with advance fixing of the refund for a quantity of ... tonnes of the products shown in sections 17 and 18,

— Certificat d'exportation comportant fixation à l'avance de la restitution pour une quantité de [...] tonnes de produits figurant aux cases 17 et 18,

— Titolo d'esportazione recante fissazione anticipata della restituzione per un quantitativo di [...] t di prodotti indicati nelle caselle 17 e 18,

— Uitvoercertificaat met vaststelling vooraf van de restitutie voor ... ton produkt vermeld in de vakken 17 en 18,

— Certificado de exportação com prefixação da restituição para uma quantidade de [...] toneladas de produtos constantes das casas 17 e 18,

— Vientitodistus, johon sisältyy tuen ennakkovahvistus [...] tonnille kohdassa 17 ja 18 mainittuja tuotteita,

— Exportlicens med förutfastställelse av exportbidrag för en kvantitet av [...] ton av de produkter som nämns i fält 17 och 18.

b) om licensansökningarna har avvisats:

— Certificado de exportación sin derecho a restitución,

— Eksportlicens, der ikke giver ret til eksportrestitution,

— Ausfuhrlizenz ohne Anspruch auf Erstattung,

— Πιστοποιητικό εξαγωγής χωρίς δικαίωμα για οποιαδήποτε επιστροφή,

— Export licence without entitlement to any refund,

— Certificat d'exportation ne donnant droit à aucune restitution,

— Titolo d'esportazione che non dà diritto ad alcuna restituzione,

— Uitvoercertificaat dat geen recht op een restitutie geeft,

— Certificado de exportação que não dá direito a qualquer restituição,

— Vientitodistus ei oikeuta tukeen,

— Exportlicens som inte ger rätt till exportbidrag.

3. Export som genomförs på grundval av en licens utfärdad med stöd av bestämmelserna i denna artikel ger rätt till exportbidrag endast om licensen har den text som står i punkt 2a.

Artikel 5

Exportlicenser kan inte överföras.

Artikel 6

Den kvantitet som exporteras inom ramen för den tolerans som avses i artikel 8.4 i förordning (EEG) nr 3719/88 ger inte rätt till utbetalning av exportbidrag.

Fält 22 i licensen skall innehålla minst en av följande angivelser:

— Restitución válida por [...] toneladas (cantidad por la que se expida el certificado),

— Restitutionen omfatter [...] t (den mængde, licensen vedrører),

— Erstattung gültig für ... Tonnen (Menge, für welche die Lizenz ausgestellt wurde),

— Επιστροφή ισχύουσα για [...] τόνους (ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό),

— Refund valid for ... tonnes (quantity for which the licence is issued),

— Restitution valable pour ... tonnes (quantité pour laquelle le certificat est délivré),

— Restituzione valida per [...] t (quantitativo per il quale il titolo è rilasciato),

— Restitutie geldig voor ... ton (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven),

— Restituição válida para ... toneladas (quantidade relativamente à qual é emitido o certificado),

— Tuki on voimassa [...] tonnille (määrä, jolle todistus on myönnetty),

— Ger rätt till exportbidrag för [...] ton (den kvantitet för vilken licensen utfärdats).

Artikel 7

1. Medlemsstaterna skall varje onsdag efter klockan 13.00 meddela kommissionen följande per telefax:

a) uppgifter om ansökningarna om exportlicenser med förutfastställelse av exportbidraget enligt artikel 1, inlämnade från och med måndag till och med onsdag samma vecka,

b) de kvantiteter för vilka exportlicenser har utfärdats måndagen före,

c) de kvantiteter för vilka ansökningar om exportlicens har åter kallats föregående vecka i det fall som avses i artikel 3.6.

2. Det meddelande om ansökningarna som avses i punkt 1 a skall innehålla:

— kvantiteten i produktvikt för varje kategori enligt artikel 2.3,

— fördelningen per destination av kvantiteten för varje kategori i de fall där bidragssatsen varierar beroende på destination,

— tillämplig bidragssats,

— totalt förutfastställt bidragsbelopp i ecu efter produktkategori.

3. Medlemsstaterna skall varje månad, efter det att exportlicensernas giltighetstid löpt ut, meddela kommissionen hur stor kvantitet av licenserna som inte har utnyttjats.

4. Samtliga meddelanden som avses i punkterna 1 och 3, även sådana med enbart nollor, skall utformas enligt förlagan i bilaga II.

Artikel 8

Ansökningar om exportlicenser, som kan användas för export från och med den 1 juli 1995, kan inlämnas från och med den 19 juni 1995.

Artikel 9

Förordning (EEG) nr 1700/84 upphävs härmed.

Den gäller dock fortfarande för förutfastställelselicenser som utfärdats före den 1 juli 1995 med stöd av den förordningen.

Artikel 10

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning.*

Den skall tillämpas på ansökningar om exportlicenser som görs med stöd av denna förordning från och med den 19 juni 1995.

Bestämmelserna i artiklarna 4 och 9 skall dock tillämpas först från och med den 1 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Produktnummer enligt exportbidragsnomenklaturen för jordbruksprodukter (1)	Kategori	Säkerhet ecu/100 kg nettovikt
0203 11 10 000 0203 21 10 000	1	8
0203 12 11 100 0203 12 19 100 0203 19 11 100 0203 19 13 100 0203 22 11 100 0203 22 19 100 0203 29 11 100 0203 29 13 100	2	8
0203 19 15 100 0203 29 15 100	3	6
0210 11 31 110 0210 11 31 910	4	20
0210 12 19 100	5	6
0210 19 81 100	6	20
0210 19 81 300	7	20
1601 00 91 100	8	15
1601 00 99 100	9	6
1602 41 10 210	10	15
1602 42 10 210	11	15
1602 49 19 190	12	8

(1) Förordning (EEG) nr 3846/87 del 7.

BILAGA II

Tillämpning av förordning (EG) nr 1370/95

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION DG VI/D/3 — Sektorn för griskött

Ansökan om exportlicens — Griskött

Avsändare:

Datum:

Period: från måndag ... till onsdag ...

Medlemsstat:

Kontaktperson:

Telefon:

Telefax:

Mottagare: DG VI/D/3 — fax nr (+32 2) 296 62 79 eller 296 12 27

— Del A — veckomeddelande (varje kategori ifylles separat)

Kategori	Kvantitet	Bidragssats (ecu/100 kg)	Totalbelopp förutfastställt bidrag
Totalt per kategori			

Kategori	Begärda kvantiteter totalt per kategori

— Del B — veckomeddelande

Kategori	Totala kvantiteter utfärdade denna måndag, per kategori

— Del C — veckomeddelande

Kategori	Totala kvantiteter återtagna föregående vecka, per kategori

— Del D — månadsmeddelande

Kategori	Ej utnyttjade kvantiteter